

Zeitschrift:	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
Herausgeber:	Schweizerischer Zivilschutzverband
Band:	51 (2004)
Heft:	3
Artikel:	Una prima pienamente riuscita
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-369902

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IL DDPS ALLA BEA 2004

Una prima pienamente riuscita

**BEAbern
expo**

Il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) ha stilato un bilancio molto positivo della sua prima partecipazione alla BEA, all'insegna di «Più sicurezza e movimento». I settori della difesa – in particolare le nuove strutture dell'esercito –, della protezione della popolazione e dello sport così come il «Bistro militaire» con le sue famose specialità culinarie hanno riscontrato grande interesse presso il pubblico.

I capo del DDPS, il Consigliere federale Samuel Schmid, ha tenuto un'allocuzione in occasione dell'apertura ufficiale della BEA. In seguito vi è tornato a varie riprese, segnatamente con una delegazione della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio nazionale e per accogliere gli addetti alla difesa accreditati a Berna.

Oltre una quarantina di classi scolastiche di Berna e dintorni – per un totale di 714 giovani d'età tra i 13 e i 19 anni – hanno reso visita agli stand del DDPS. Hanno pure avuto luogo altre visite guidate, tra cui quella di un gruppo di 60 donne, provenienti da tutta la Svizzera e interessate alla politica di sicurezza.

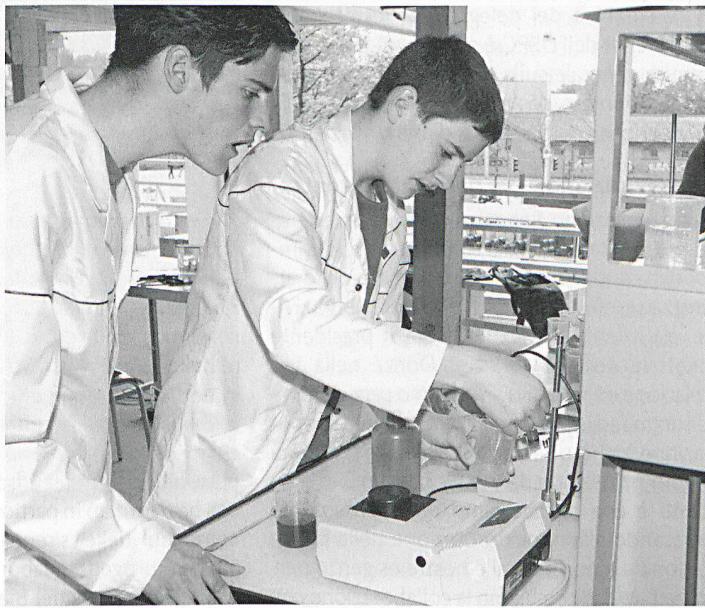
Le installazioni del DDPS, per lo più situate all'aperto, hanno largamente beneficiato delle eccellenti condizioni meteorologiche, che hanno favorito segnatamente i paracadutisti, gli «apprendisti del salto con gli sci» (consigliati dal campione olimpico Simon Amman), le organizzazioni partner incaricate della protezione della popolazione, i soldati del treno con i loro cavalli, le fanfare militari e le truppe di salvataggio impegnate in dimostrazioni con i loro cani.

Nel padiglione 400, gli elementi tecnologici esposti (p. es. il simulatore di guida per mezzi pesanti FATRAN, il simulatore di tiro di missili Stinger oppure la galleria di tiro sperimentale) hanno appassionato un pubblico più specializzato. La sfilata di moda di armasuisse ha fatto registrare il «tutto esaurito» a ogni presentazione. All'entrata della BEA hanno suscitato vivo interesse tra i visitatori la torre di osservazione e gli stand d'informazione sugli impieghi all'estero dell'esercito svizzero per il promovimento della pace.

Totalizzando circa 280 000 entrate, l'edizione 2004 della BEA ha registrato un aumento di 10 000 visitatori rispetto al 2003 (+ 3,7 %).



In fondo la torre con protezione civile, Laboratorio di Spiez, CENAL e Polycom.



Dimostrazione del Laboratorio di Spiez e visitatori presso il Servizio assistenza della PCI.

